



# Parroquia de San Miguel Arcángel

Establecido el 5 de Julio, 1840

Missions: † Immaculate Conception—Holualoa † Holy Rosary—Kalaoa  
† St. Paul's—Kawanui † St. Peter's by-the-Sea—Kahalu'u

75-5769 Alii Drive | Kailua-Kona, HI 96740 | (808) 326-7771 / 339-7518

Email Address: [stmichaelarchangel@rcchawaii.org](mailto:stmichaelarchangel@rcchawaii.org) / Flocknote: Texto al teléfono # 84576

Horas de Oficina: Lunes a Viernes | 8:00am—4:30pm

Website de la Parroquia: [stmichaelparishkona.org](http://stmichaelparishkona.org) 17 de enero, 2021

## Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

Primera Lectura – 1 Samuel 3:3-10, 19 | Salmo – 39:2, 4ab, 7-8a, 8b-9, 10

Segunda Lectura – 1 Corintios 6:13-15, 17-20 | Evangelio – Juan 1:35-42

### Habla, Señor, Estamos Escuchando

En la Primera Lectura de hoy Dios llama repetidas veces en la noche a un niño dormido. Ni el niño, Samuel, ni su maestro, Elí, entienden quién está llamando. Pero la persistencia de Dios los convence. Samuel ya está listo; no para hacer algo todavía, pero dispuestos a escuchar. “Habla Señor, Tu siervo Te escucha” (1 Samuel 3:10).

En el Evangelio, Jesús está afuera enseñando. Varias personas lo ven y comienzan a reunirse alrededor. Pronto se convierten en discípulos y, al igual que el joven Samuel, están listos, no para hacer algo todavía, pero dispuestos a escuchar. “Habla,” dicen, “Te escuchamos.”

La voz de Dios está siempre con nosotros, ya sea que estemos despiertos o dormidos. Se arremolina a nuestro alrededor como la niebla en una costa envolviéndonos, suavemente nos urge a despertar, a escuchar. Estar conscientes de la voz es lo primero; luego la voluntad de escuchar; y más luego, con el tiempo, la decisión de actuar, de vivir según la Palabra de Dios. Vamos a pedir hoy por la capacidad de mantener los oídos abiertos para que no se pierda la voz de Dios.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**“La voz de Dios está siempre con nosotros, ya sea que estemos despiertos o dormidos.”**

### Lecturas para la Próxima Semana

Primera Lectura – Jonás 3:1-5, 10 | Salmo – 24:4bc-5ab, 6-7bc, 8-9

Segunda Lectura – 1 Corintios 7:29-31 | Evangelio – Marcos 1:14-20

# Lecturas de Hoy

Primera Lectura – **1 Samuel 3:3-10, 19**

Salmo – **39:2, 4ab, 7-8a, 8b-9, 10**

Segunda Lectura – **1 Corintios 6:13-15, 17-20**

Evangelio – **Juan 1:35-42**

## Comentario al Evangelio del Domingo: 17 de enero, 2021

Nuestras Lecturas de hoy se enfocan en los atributos vitales de ser un discípulo de Cristo. El Evangelio de Juan describe estos atributos al dar testimonio de los primeros discípulos de Jesús.



Al ver a Jesús, Juan proclama: “He aquí el Cordero de Dios.” El cordero es una referencia a la ofrenda de sacrificio judía en la Pascua y revela a Jesús como Salvador. Una vez que los dos que estaban con Juan oyeron esto, inmediatamente siguieron a Jesús. Jesús se volvió hacia ellos y les preguntó: “¿Qué buscan?” Ellos respondieron con: “Rabino, ¿dónde se hospeda?”

Imagina que Jesús te pregunta: “¿Qué estás buscando?” Podríamos responder con respuestas como un mejor trabajo, más hijos, jubilación o cualquier cantidad de cosas que creemos que mejorarán nuestras vidas. Las cosas que buscamos pueden ser justas, pero como discípulos de Cristo, ante todo debemos buscar el Reino de Dios. Si nos esforzamos por responder a la pregunta de Jesús de la misma manera que los primeros discípulos respondieron, esencialmente preguntando: “¿Dónde estás, Señor?” entonces no estaremos decepcionados con el resultado.

Nuestra historia de los primeros discípulos de Jesús concluye con Andrés compartiendo intencionalmente las Buenas Nuevas de Cristo a su hermano Simón Pedro. Andrés tenía el don de encontrarse con el Señor y no lo guardó para sí mismo. En cambio, buscó a su hermano y proclamó lo que había experimentado, lo que nos sirve de recordatorio. Nuestro llamado es ser discípulos misioneros, buscar al Señor y compartir lo que hemos encontrado. ¡Nuestra fe es un regalo! Debemos esforzarnos por compartir este don con los demás. —Catholic Stewardship Consultants; Stewardship Bulletin Reflections

## Avisos Parroquiales

### Misas / Adoración

*El obispo ha extendido la dispensa para asistir fisi-*

*camente a la Misa dominical hasta el 16 de febrero, 2021.*

**Misas Diarias:** de lunes a sábado a las 7am

lunes - martes - jueves - viernes a las 5pm

**Adoración:** miércoles de 7:30am a 4:45pm

(comienza después de la Misa de las 7am)

**Confesiones:** sábado 9am en el lanai (San Miguel)

**Las Misas Públicas de Fin de Semana:**

Sábado 5pm/ domingo 7am/9am/11am (español)  
/ 1pm / 4pm / 6pm (español)

### Misas en Línea

**San Miguel:** 9am (inglés) y 11am (español)

Facebook Live: <https://www.facebook.com/one>

[catholicohana/live](https://www.facebook.com/one) o YouTube Channel: <https://www.youtube.com/channel/UCjcrClzEjgT3GW2sKi>

[yZiOA/live](https://www.youtube.com/channel/UCjcrClzEjgT3GW2sKi)

**Cathedral Basilica of Our Lady of Peace—Oahu**

**Domingo: 10am** (el Obispo Silva) / **lunes a viernes**

**12pm; y sábado 12pm y 5pm:** <https://www.facebook.com/HonoluluCathedralBasilica/>

o <https://hawaiicatholictv.com/>

### Celebraciones de Misa por los Medios

\* Misa con el Obispo Robert Barron todos los días a las 8:15am ET-vaya a [wordonfire.org/daily-mass/](http://wordonfire.org/daily-mass/)

\***EWTN.com**-Misa: consulte el sitio web para la hora

\***EWTN Mass por la televisión en Spectrum Canal 1408**, consulte la guía de televisión para la hora

\*El **USCCB** ordena a la gente ir a:

**1. watchthemass.com** de la red de televisión católica:

Misas diarias; ir al sitio web para ver la hora

**2. Noticias del Vaticano Transmisión en vivo de Misas del Papa Francisco-vaya a **Papa Francisco-Santa Misa****

**3. Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción- vaya a [nationalshrine.org/mass/](http://nationalshrine.org/mass/) y haga clic en el cuadro rojo “Ver Misa en Línea”**

### Distribuciones de Alimentos

Dispensa de Alimentos de San Miguel: **el segundo y cuarto miércoles del mes de 9-9:45am** en el estacionamiento de la Iglesia de Inmaculada Concepción (próxima vez: **el 27 de enero, 2021**).

**Comidas Calientes Gratis de la Comunidad:** Boys & Girls Club patrocina comidas calientes empaquetadas todos los jueves en la Iglesia de San Miguel **de 4pm a 5pm o hasta que se acaben las comidas.**

Todos son bienvenidos. En su carro, pase por el estacionamiento delantero y recoja su comida. Si no tiene carro, recoja su comida en la entrada del estacionamiento de San Miguel. Manténgase socialmente distanciado y use una máscara.

### 2 Noticias de Formación de Fe (Kindergarten—5)

¡Comenzamos el año nuevo con una gran Fiesta de Recogida! Todas las familias recibieron sus Semanarios del Evangelio y los maestros comenzaron a regis-

trarse nuevamente semanalmente. Todos los niños hicieron tarjetas de bienvenida para los nuevos feligreses. Padres, deben trabajar con su hijo en la lección de Ambiente Seguro que enviamos a casa y envíame un mensaje de texto con una foto de la página firmada para “entregar” para mostrar que la lección se completó.

Además, todos los niños que son elegibles para la Reconciliación recibieron un aviso de la reunión **DEBE ASISTIR el 19 o 20 de enero entre las 6 y las 7 pm para recoger las instrucciones, los materiales y la lista de verificación para guiarlo.**

Finalmente, como siempre, ¡gracias por sus generosas donaciones a nuestra Despensa de Alimentos! Nuestra próxima Fiesta de Recogida es el domingo 21 de febrero. ¡Pon la fecha en tu calendario ahora!

—Darlene Gawlik, Catequista

[faithformationsm@rcchawaii.org](mailto:faithformationsm@rcchawaii.org) / (910) 528-2315

## Ministerio de Jóvenes Formación en la Fe para Grados 6-12

Horario del Ministerio Juvenil para las reuniones de Zoom: **el 24 de enero; 14 de febrero; 28 de febrero; 14 de marzo; 28 de marzo; 11 de abril; y 25 de abril, 2021.**

- ♦ Aún no se ha determinado el cronograma de cumplimiento del Ambiente Seguro.
- ♦ Todos los enlaces de la reunión se enviarán por correo electrónico antes de la fecha de la reunión.
- ♦ Debido a la incertidumbre de la pandemia de COVID-19, todas las reuniones están sujetas a cambios en cualquier momento.

Gracias a todos los que asistieron el 10 de enero. Nuestro desafío para las próximas dos semanas: Agregue 10 minutos de oración a su día todos los días, si desea pasar por el proceso nuevamente con Matthew Kelly, visite: <https://www.dynamiccatholic.com/confirmation/decision-point>

### Sesión 4 - Dynamic Catholic

¿Cómo se vuelve bueno montando bicicleta? No leyendo un libro sobre bicicletas, sino montando una bicicleta. La mejor manera de aprender a orar es realmente orando. —[www.dynamiccatholic.com](http://www.dynamiccatholic.com)

También puede descargar la aplicación **Decision Point** en su teléfono y usarla todos los días y estar listo con sus listas de oraciones. Nos veremos a todos de nuevo **el día 24 de enero.**

**Location:** [https://zoom.us/j/92353269680?](https://zoom.us/j/92353269680)  
**pwd=**WVilejBYdWg4bnRwdkM2UHhjZ2ZmUT09  
**Meeting ID:** 923 5326 9680 **Passcode:** 1zCFYw

[Edwina Fujimoto](mailto:Edwina.Fujimoto@rcchawaii.org) - PH: (808) 895-7105 / Email: [efujimoto@rcchawaii.org](mailto:efujimoto@rcchawaii.org)

[Judy Glickstein](mailto:judyglickstein@aol.com) - PH: (808) 222-5535 / Email: [judyglickstein@aol.com](mailto:judyglickstein@aol.com)

[David Aragon](mailto:hauoli718@gmail.com) - PH: (808) 896-8455 / Email: [hauoli718@gmail.com](mailto:hauoli718@gmail.com)

—Edwina Fujimoto, Ministra de Juventud

## RICA para Niños de 7 a 17 Años

Una de nuestras sesiones de la semana pasada siguió los relatos bíblicos de los Tres Reyes y el rey Herodes en paralelo a las Lecturas del Evangelio. Si conoce a un niño o joven que pregunta sobre la fe católica o desea información sobre el bautismo mayor de 7 años, comuníquese con **Sharmayne Naone al 808-938-3895** o llame a la oficina parroquial.

## Mayoromos Vivos: Nuestros Tesoros de Isla

Aloha a los Mayordomos Vivos: Nuestros Tesoros de Isla de la Parroquia de San Miguel Arcángel de 2020. Los homenajeados fueron reconocidos durante las Misas de fin de semana del 26-27 de diciembre. ¡Gracias por todo lo que hacen! **Michelle “Kaulu” Amaral / Cheryl Appleby / Christian Aragon / Walter Bacxa / Alex & Geraldine “Gerry” Batta / Eliseo Cancino Villicaña / Sergio Cancino González / Vicente Cancino Villicaña / James “Jim” Echle / Margaret Essex / Marta Finley / Susana García / Guadalupe García Silva y Familia / John Gawlik / Valencia “Napua” Kam / Janice Kerr / Rosalio Ledesma / Carol Macatiag / Carmina Machuca / José Manuel Magaña / Luis Magaña (Juventud) / Patricia Nitta / Luis Roman Obregón López / Patricia “Pat” Perrino / Rob Rogowski / Claudette Serion / Chris & Judy Shibley / Linus Soholmar & Mary Depey / Francis & Marie Tagolayang / Georgiana Tsubota / Mary Frances Vásquez / Marco Antonio Valdovinos Garza / Roberto & Noelia Villamil y Familia / Romana Villaseñor**

## Convalidación de Matrimonio

La Diócesis de Honolulu ha anunciado que se llevará a cabo una Ceremonia de Convalidación de Matrimonio **el 5 de junio de 2021 a las 10am en la Iglesia de San Miguel.** El Obispo Larry Silva presidirá.

Una Convalidación no es simplemente una renovación de la intención anterior de casarse, sino la creación de un matrimonio válido a los ojos de la comunidad cristiana católica. El derecho canónico requiere una preparación adecuada para recibir el sacramento del matrimonio. Una pareja casada fuera de la Iglesia Católica necesita aprender todo lo que implica el Sacramento del Matrimonio. Antes de la Ceremonia de Convalidación en junio, se ofrecerán varios Enriquecimientos y Encuentros que cumplen con los requisitos de preparación para la Convalidación establecidos por la Diócesis. Es extremadamente importante comenzar este proceso ahora, ya que la situación de cada pareja es diferente y puede requerir más tiempo de preparación. Independientemente de lo que sucedió en el pasado, la Iglesia

Católica lo invita a darle un nuevo significado a sus vidas al abrazar la vocación del matrimonio y dedicar la misión de su familia a compartir el amor de Dios.

Si se casó fuera de la Iglesia Católica por funcionarios civiles o por ministros de otras tradiciones religiosas, **comuníquese con la oficina** para discutir qué se requiere para que su matrimonio sea validado sacramentalmente dentro de la Iglesia Católica.

### Pruebas de COVID en Kona para Enero

Las pruebas gratuitas de COVID-19 se llevarán a cabo en los siguientes lugares durante el mes de enero:

**Miércoles: 2-6pm en Konawaena High School**

**81-1043 Konawaena School Rd /Kealakekua, HI 96750**

**Sábados - de 9am-1pm en West Hawaii Civic Center/**

**74-5044 Ane Keohokalole Hwy/ Kailua-Kona, HI 96740**

### Asistencia Financiera/ Cupones de Alimentos

Ya está disponible una aplicación digital para solicitar los beneficios del Programa de SNAP. Vaya a **human services.hawaii.gov/bessd/** y haga clic en **digital\_fillable/printableapplication\_form** en el sitio web del DHS. Cuando está completado, imprímalo y firmalo, luego envíalo por correo o déjalo en uno de los siguientes centros de procesamiento (7:45am-4:30pm):

**North Kona 2 Unit (664)** / 75-5722 Hanama Pl, Suite #1105 /Kailua-Kona, HI 96740 | PH: (808) 327-4980

**South Kona Unit (663)** / 82-6130 Mamalahoa Highway, Bldg 2 /Captain Cook, HI 96704 | PH: (808) 323-7573

### Alojamiento

\* Soporte para Facturas de Servicios Públicos: visite **hceoc.net** para obtener más detalles y para solicitar, o **llame al (808) 961-2681.**

\* Centro de Mediación de West Hawaii: visite **whmediation.org/our-services/landlord-tenant** o llame **al (808) 885-5525** para obtener servicios gratuitos de mediación entre propietarios e inquilinos.

\* Información del Propietario/Inquilino de DCCA: **cca.hawaii.gov/ocp/landlord-tenant**

### Beneficios de Desempleo Extendidos 13 Semanas

El gobierno federal ha otorgado una segunda extensión de los beneficios del seguro de desempleo estatal. Los beneficios extendidos (EB20) proporcionarán 13 semanas adicionales de beneficios a la cobertura normal del "Seguro de Desempleo" (UI) de 26 semanas y la extensión de la "Compensación por Desempleo de Emergencia Pandémica" (PEUC) de 13 semanas, lo que eleva el total a 52 semanas de beneficios por desempleo.

Bajo EB20, el monto del beneficio semanal es el mismo que lo que gana una persona a través de su beneficio de UI regular. Para calificar, las personas deben estar desempleadas o subempleadas y estar disponibles y en condiciones de trabajar. Para saber cómo presentar una solicitud, visite How to File for Extended Benefits (EB20) (Cómo

# Vida de Mayordomía

el 3-10 de enero, 2021

ONLINE GIVING	\$3,245.00
COLLECTIONS/ MAILED-IN OFFERINGS	\$13,043.10
PARISH CENTER FUND	\$33,690.47
<b>TOTAL THIS WEEK:</b>	<b>\$49,978.57</b>
<b>TOTAL PARISH CENTER FUNDS REC'D AS OF 01-12-2021</b>	<b>\$569,419.10</b>

Solicitar Beneficios Extendidos) para obtener una guía paso a paso. Para obtener más información, visite el sitio web del Department of Labor and Industrial Relations (Depto. de Trabajo y Relaciones Industriales).

### Asistencia Financiera para Individuos y Familias

\* Seguro de Desempleo (UI) - **huiclaims.hawaii.gov**  
 \* Página de Preguntas Frecuentes (FAQ) y orientación paso a paso: **labor.hawaii.gov/covid-19-labor-faqs**  
 \* Servicio de Navegador Financiero del Condado de Hawaii-llame al **(808) 933-6600** para inscribirse gratis

### Recursos para Personas Mayores

\* Oficina de Envejecimiento del Condado de Hawaii - **hcoahawaii.org** o **llame al (808) 323-4390.**  
 \* Kupuna Kare - visite **kupunakare.com** o **llame al (808) 938-9835** para obtener ayuda.

### Fiesta de la Fe: Del Cumplimiento a la Espiritualidad

La Eucaristía dominical ha de ser más que un mero cumplimiento de uno de los mandamientos de la santa madre Iglesia. La participación plena, consciente y activa en la celebración litúrgica supone ser un punto no negociable en la vida de los cristianos. No es del mero cumplimiento del precepto donde obtenemos lo necesario para continuar nuestra vida (aunque puede darse), es más bien, de asumir en nuestra vida lo que implica celebrar la Eucaristía. Es, creo yo, hacernos eco de la voz de los mártires del Norte de África que, ante la posibilidad del martirio y la experiencia de la tortura a causa de su fe, fueron capaces de afirmar: "No podemos ser cristianos sin la Eucaristía." Resulta obvio que la celebración es parte de esta cláusula, pero más allá está el atar la vida a ese misterio que se celebra; el transformar nuestra vida por la palabra proclamada, vivir con la frescura de tratarnos como hermanos y hermanas, hacernos pan para que todos coman; trabajar por la justicia como una posibilidad que puede comenzar ahora mismo y que como resultado tendrá la misericordia y la compasión hacia los demás. Si en realidad celebramos la plenitud del sacramento, domingo a domingo, no podremos ser cristianos sin la Eucaristía, sin convertirnos en lo que celebramos. —Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.